

beurer

BF 220



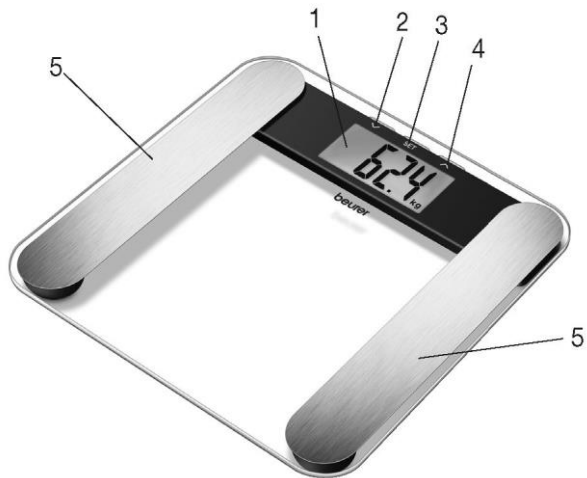
Скляні діагностичні ваги

Інструкція з використання



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua





1. Дисплей
2. Кнопка «Зменшити»
3. Кнопка налаштування «Set»
4. Кнопка «Збільшити»
5. Електроди



Шановний покупець!

Дякуємо, що придбали німецьку техніку
Beurer. Компанія Beurer-європейський

лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.





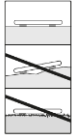

З найкращими побажаннями,
компанія Beurer

Пояснення символів

В інструкції з використання використовуються такі символи:

	Прочитати інструкцію! Дотримуйтесь інструкції з використання
	Попередження Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	Увага Указує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.

	<p>Вказівка Вказує на важливу інформацію.</p>
	<p>Увага Заборона використання Забороняється користуватися вагами з установленими медичними імплантатами (наприклад, електростимулятор серця). Інакше функціонування імплантатів може бути порушене.</p>
	<p>Виробник Назва, контакти компанії виробника</p>
	<p>Утилізація упаковки Утилізувати упаковку необхідно відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища</p>
	<p>Утилізація приладу Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).</p>
	<p>Утилізація батарейок Обережно! Потрібна спеціальна утилізація батарейок! Заборонено викидати в смітник з загальними відходами бо містять небезпечні речовини для оточуючого середовища.</p>
	<p>Маркування CE Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив</p>
	<p>Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу</p>

 	<p>Не ставайте на самий край ваг з одного боку: Небезпека перекидання!</p>	 	<p>Небезпека падіння внаслідок підскоковування! Не ставайте на ваги мокрими ногами.</p>
	<p>Ставте ваги на стійку, рівну поверхню. Не ставте ваги на килим</p>		<p>Ваги розраховані на вагу до 180 кг./396 фунтів/28 стоунів</p>

! 1. Важливі вказівки – зберігати для подальшого використання!

1.1 Загальні вказівки з техніки безпеки:



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Забороняється користуватися вагами з установленими медичними імплантатами (наприклад, електростимулятор серця). Інакше функціонування імплантатів може бути порушене.
- Ваги не призначені для вагітних.

- Не ставайте на самий край ваг з одного боку: Небезпека перекидання!
- Батарейки містять речовини, які можуть становити небезпеку для життя у випадку потрапляння в організм. Прослідкуйте, щоб батарейки та ваги були недоступні для маленьких дітей. У випадку ковтання батарейки необхідно терміново звернутися до лікаря.
- Не давайте дітям пакувальні матеріали від ваг (небезпека удушення). Не дозволяйте дітям гратися з приладом.

 **Увага!**

- Не ставайте на ваги мокрими ногами або якщо поверхня ваг волога – **небезпека падіння внаслідок підсковзування!**

 **Увага!**

Використання батарейок

- У разі контакту електроліту зі шкірою або очима промийте уражену ділянку великою кількістю води та зверніться

до лікаря по допомогу.

 **Увага!**

- **Небезпека удушення!** Маленькі діти можуть проковтнути батарейку та вдавитися нею. **Зберігайте батарейки в недоступних для дітей місцях.**
- Батарейки необхідно вставляти правильно, відповідно до полярності.
- Якщо батарейка потекла, очистіть відділення для батарейок сухою серветкою, попередньо вдягнувши захисні рукавички.
- Захищайте батарейки від впливу надмірного тепла.

 **Увага!**

- **Небезпека вибуху!** Не кидайте батарейки у вогонь.
- Батарейки не можна заряджати повторно та піддавати їх короткому замиканню.
- Виймайте батарейки з приладу, якщо протягом тривалого періоду часу ним

ніхто не користується.

- Використовуйте батарейки однакового типу.
- Завжди замінюйте всі батарейки одночасно, якщо розрядилась одна з них.
- Не використовуйте акумуляторні батарейки!
- Не розбирайте батарейки, не відкривайте та не подрібнюйте їх.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.
- Не дозволяйте дітям гратися з

приладом.

- Діти не повинні виконувати очищення приладу і догляд за ним без нагляду дорослих.
- Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинник.

1.2 Загальні відомості:

- Забороняється використання приладу в медичних і комерційних цілях.
- Зверніть увагу, що з технічних причин можливі похибки вимірювань, бо мова йде про некалібровані ваги.
- Попередньо налаштовуються вікові групи від 10 до 100 років та параметри росту від 100 до 220 см (3-03"-7-03"). Навантаження: макс. 180 кг (396 фунтів, 28 стоун). Дані з ціною поділки 100 г (0,2 фунта, 1/4 стоун). Результати визначення жирової частки, вмісту води та м'язової маси відображаються з кроком 0,1%.
- Заводське налаштування для одиниць вимірювання – «см» і «кг». На задній панелі ваг знаходиться кнопка, за допомогою якої можна вибрати одиницю вимірювання «фунти» або «стоуни».
- Ваги слід встановити на тверду рівну підлогу. Твердість поверхні є необхідною умовою для правильного вимірювання.
- Рекомендується періодично протирати прилад вологою ганчіркою. Не використовуйте абразивні миючі засоби та ні в якому випадку не занурюйте прилад у воду.

- Захищайте прилад від ударів, впливу вологи, пилу, хімічних агентів, сильних коливань температури. Не ставте прилад поруч із джерелами тепла (печі, нагрівальні прилади).
- Ремонт дозволяється виконувати тільки персоналу сервісного центру або авторизованим торговим представникам. У випадку виникнення збоїв у роботі приладу спочатку перевірте батарейки. За потреби замініть їх.
- Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС 2002/96 / ЄС «Старі електроприлади та електрообладнання» (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). Для отримання необхідної інформації звертайтеся до відповідного органу місцевого самоврядування.



2. Підготовка до використання

2.1 Батарейки

В разі наявності зніміть ізолюючу плівку з кришки батарейного відсіку або захисну плівку з батарейок і встановіть їх, дотримуючись правильності розташування полюсів. Якщо ваги не працюють, витягніть батарейки та встановіть нові. Ваги оснащені «індикатором заміни батарейки». Якщо Ви встанете на ваги з розрядженою батареєю, на дисплеї з'являється повідомлення «L0», і ваги автоматично вимкнуться. В цьому випадку батарейку слід замінити (2 x літєва батарейка 3В типу CR2032). Використані, повністю розряджені батарейки та акумулятори необхідно утилізувати в позначені збірники, здати їх в приймальні пункти або до спеціалізованих магазинів. Закон вимагає від Вас утилізації батарейок.



Примітка: Ці символи Ви знайдете на батарейках, що містять шкідливі речовини: Pb = батарейка містить свинець, Cd = батарейка містить кадмій, Hg = батарейка містить ртуть.

2.2 Вимірювання тільки ваги

Встаньте на ваги. Сійте на вагах спокійно, рівномірно розподіливши вагу тіла на обидві ноги. Ваги відразу починають вимірювання. Якщо значення відображається протягом тривалого часу, то вимірювання завершено. Коли Ви зійдете з ваг, вони автоматично вимкнуться через кілька секунд.

2.3 Введення даних користувача

Для визначення жирової маси й інших параметрів тіла необхідно спочатку ввести особисті дані користувача. Ваги мають комірки пам'яті на 10 користувачів, які можна використовувати для збереження і виклику особистих налаштувань всіх членів сім'ї.

Увімкніть ваги (встаньте на ваги і зійдіть з них). Зачекайте, доки на дисплеї відобразиться значення «0.0».

Розпочніть налаштування за допомогою кнопки «set». На дисплеї блимає перша комірка пам'яті. Тут можна ввести такі дані:

Осередок пам'яті	від 1 до 10
Зріст	від 100 до 220 см (від 3 футів-03 дюймів до 7 футів-03 дюймів)
Вік	від 10 до 100 років
Стать	чоловічий (♂), жіночий (♀)
Рівень фізичної активності	від 1 до 5

- Зміна даних: натисніть кнопку \wedge або \vee для швидкого проходження утримуйте її натиснутою.
- Підтвердження введення: натисніть кнопку «set».
- Після того як значення будуть налаштовані і відображені повторно, на дисплеї з'явиться індикація «0.0».
- Після цього ваги готові до вимірювання. Якщо Ви не виконуєте вимір, ваги автоматично вимикаються через кілька секунд.

Ступінь активності

Для вибору рівня фізичної активності має значення середньо та довготривале спостереження.



Рівень фізичної активності	Фізична активність
1	Ні.
2	Низька: Низьке або легке фізичне навантаження (напр. прогулянки, легка робота в саду, гімнастика).
3	Середня: Фізичне навантаження щонайменше 2-4 разів на тиждень, по 30 хвилин.
4	Висока: Фізичне навантаження щонайменше 4-6 разів на тиждень, по 30 хвилин.
5	Дуже висока: Інтенсивні фізичні навантаження, інтенсивні тренування або тяжка фізична праця щоденно не менше 1 години.


Після введення всіх параметрів Ви зможете визначити вагу тіла, а також жирову частку і інші показники.

2.4 Проведення вимірювання



Після того, як були зазначені всі параметри, можна визначити вагу, процентний вміст жирової тканини та інші значення.

Увімкніть ваги (встаньте на ваги і зійдіть з них). Зачекайте, доки на дисплеї відобразиться значення «0.0».

- Оберіть за допомогою декількох повторних натискань кнопок  або  комірку пам'яті, де збережені Ваші особисті дані. Вони будуть висвітлюватися один за одним до появи індикації «0.0 кг».
- Встаньте на ваги босоніж, зверніть увагу на те, що необхідно спокійно стояти на електродах, рівномірно розподіливши вагу на обидві ноги.

 **Вказівка!** Не повинно бути контакту між ступнями, литками і стегнами. Інакше результат вимірювання може бути некоректним.

На дисплеї ваг відобразяться наступні дані:

- Вага тіла в кг
- процентний вміст жирової тканини BF, у %
- процентний вміст води , у %
- процентний вміст м'язової тканини , у %
- Потім показуються один за одним всі результати вимірювань, після цього ваги вимикаються.

2.5 Поради щодо використання

Важливо враховувати при визначенні складової жирової тканини / води / м'язової частки:

- Вимірювання повинно проводитися тільки босоніж; підошви стоп можна злегка змочити. Абсолютно сухі підошви можуть стати причиною незадовільних

- результатів, бо вони мають дуже низьку провідність.
- Не повинно бути контакту між ступнями, литками і стегнами. Інакше результат вимірювання може бути некоректним.
- Під час вимірювання стійте прямо та не рухайтесь.
- Після незвичних для тіла навантажень зачекайте кілька годин.
- Після підйому з ліжка зачекайте приблизно 15 хвилин, щоб наявна в тілі рідина рівномірно розподілилася.

Результати вимірювань невірні:

- у дітей молодше 10 років;
- людей із підвищеною температурою, під час лікування діалізом, при систематичних набряках або остеопорозі,
- людей, які приймають препарати проти захворювань серцево-судинної системи; людей, які приймають препарати, що розширюють або звужують судини;
- людей зі значними анатомічними відхиленнями в ногах відносно всього організму (занадто довгі або занадто короткі ноги).

3. Аналіз результатів

Процентний вміст жирової тканини

Наступні значення процентного вмісту жирової тканини надають лише орієнтовні величини (за більш детальною інформацією зверніться до лікаря!).

Чоловіки

Вік	дуже добре	добре	задовільно	погано
10-14	<11%	11-16%	16,1-23%	>21,1%
15-19	<12%	12-17%	17,1-22%	>22,1%
20-29	<13%	13-18%	18,1-23%	>23,1%
30-39	<14%	14-19%	19,1-24%	>24,1%

40-49	<15%	15-20%	20,1-25%	>25,1%
50-59	<16%	16-21%	21,1-26%	>26,1%
60-69	<17%	17-22%	22,1-27%	>27,1%
70-100	<18%	18-23%	23,1-28%	>28,1%

Жінки

Вік	дуже добре	добре	задовільно	погано
10-14	<16%	16-21%	21,1-26%	>26,1%
15-19	<17%	17-22%	22,1-27%	>27,1%
20-29	<18%	18-23%	23,1-28%	>28,1%
30-39	<19%	19-24%	24,1-29%	>29,1%
40-49	<20%	20-25%	25,1-30%	>30,1%
50-59	<21%	21-26%	26,1-31%	>31,1%
60-69	<22%	22-27%	27,1-32%	>32,1%
70-100	<23%	23-28%	28,1-33%	>33,1%

Для спортсменів часто визначається занижене значення. Залежно від виду спорту, інтенсивності тренувань і конституції тіла значення можуть виявитися нижчими, ніж вказано в нормативних таблицях.

Проте зверніть увагу, якщо ваші значення будуть дуже низькими, це може бути небезпечно для здоров'я.

Процентний вміст води:

Нормативні значення вмісту води в тілі:

Чоловіки

Вік	погано	добре	дуже добре
10-100	<50	50-65%	>65

Жінки

Вік	погано	добре	дуже добре
10-100	<45	45-60%	>60

Жирова частка містить відносно невелику кількість рідини. Тому у людей з високою жировою часткою тіла вміст води може бути нижче норми. Для витривалих спортсменів нормою навпаки є низька жирова частка та висока м'язова частка.

На основі визначення вмісту води за допомогою цих ваг не можна робити медичні висновки про вікові проблеми із затримкою рідини. За потреби проконсультуйтеся з лікарем.

Важливо прагнути до високого значення вмісту води.

Процентний вміст м'язової тканини:

Нормативні значення м'язової тканини:

Чоловіки

Вік	мало	норма	багато
10-14	<44	44-57%	>57%
15-19	<43	43-56%	>56%
20-29	<42	42-54%	>54%
30-39	<41	41-52%	>52%
40-49	<40	40-50%	>50%
50-59	<39	39-48%	>48%
60-69	<38	38-47%	>47%
70-100	<37	37-46%	>46%

Жінки

Вік	мало	норма	багато
10-14	<36	36-43%	>43%
15-19	<35	35-41%	>41%
20-29	<34	34-39%	>39%
30-39	<33	33-38%	>38%
40-49	<31	31-36%	>36%
50-59	<29	29-34%	>34%

60-69	<28	28-33%	>33%
70-100	<27	27-32%	>32%

4. Похибка вимірювання

При виявленні помилки під час вимірювання з'являється повідомлення «FFFF»/«Err».

Якщо Ви станете на ваги раніше, ніж на дисплеї з'явиться позначка «0.0», Ваги не будуть функціонувати належним чином.

Можливі причини несправностей:	Усунення:
- Була перевищена макс. допустима вага 180 кг.	- Не перевищувати максимально допустиму вагу.
- Електричний опір між електродами і підошвою стопи занадто високий (наприклад, через рогівку).	- Повторіть вимірювання босоніж. За потреби злегка зволожите підошви ніг. За потреби видаліть рогівку зі стоп.
- Значення жирової частки виходить за межі встановленого діапазону (менше 5% або більше 55%).	- Повторіть вимірювання босоніж. - За потреби злегка зволожите підошви ніг.

5. Гарантія / Сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини

виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби

цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.
При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;

або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ Хелс Менеджер,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69,
www.beurer.com.ua Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.